

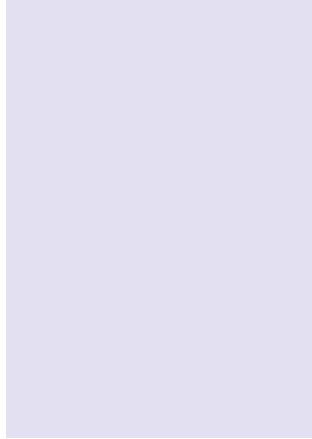
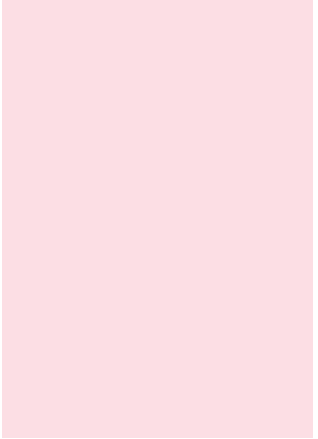
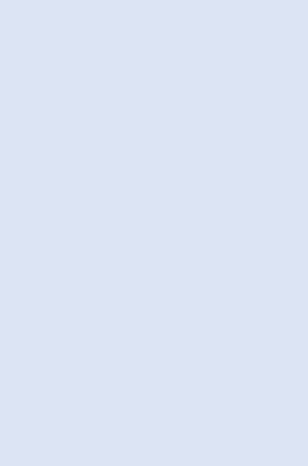
NSW Devlet Okulları öncülük etmektedir

Time to start school

Family guide to starting Kindergarten

# Okula başlama zamanı geldi

Kindergarten'a başlama konusunda ailelere kılavuz



NEW SOUTH WALES  
DEPARTMENT  
OF EDUCATION  
AND TRAINING





Okula hoş geldiniz

## Okula başlama zamanı geldi

### Broşürün içindekiler

Okula pürüzsüz başlama	2
Çocuğunuzun öğrenimi	6
Okuldaki yaşam	8
Okulda teknoloji	11
Okul kontrol listesine hazır olunuz	12
<i>Okul ana-babaları</i>	14
<i>Okul günleri klasörü</i>	15
Kindergarten sınıfı	16
Öğrencilerin bakımı	18
Ekip yaklaşımı – çocuğunuz, siz ve okul	20
Sağlıklı okul günleri	22
Yararlı bilgiler	26



## Okula pürüzsüz başlama

Okul başlamadan önce evde hazırlanmak, okula başlama konusunda sizin ve çocuğunuzun güvenli ve coşkulu olmasında yardımcı olur.

### Çocuğunuzla birlikte okula hazırlanma

Neredeyse zamanı gelmiştir – çocuğunuz, yeni ve heyecanlı bir deneyimin ilk gününe başlamak üzeredir. Çocuğunuzun hazırlanması için nereden başlayacağınızı merak etmekte olabilirsiniz.

Bunun herkes için büyük bir adım olduğunun bilincindeyiz. Çocuğunuzun öğrenimini desteklemek için sizinle olumlu bir ilişki geliştirmemiz bizim için çok önemlidir. Yüksek düzeyde nitelikli öğretmenlerden ve destek personelinin oluştuğu ekibimiz çocuğunuza olası en iyi başlangıcı sağlamak için hazır durumdadır.

Okulla ilk temasınız okul idari personeli ile olabilir. Bu kişiler, okul ofisindeki dostane personeldir. Bu kişiler, gereksinim duyabileceğiniz genel bilgilere sizi yönlendirerek yardımcı olurlar. Bu kişiler ayrıca görüşmeye gerek duymaz halde, okul müdürü, öğretmenler ve diğer okul personelinin sizin için randevu alırlar.



### **Evdeki hazırlık**

Okul başlamadan önce organize edilecek, bütçe ayrılacak ve planlanacak birkaç şey vardır.

### **Bütçe yapma**

Okula başlama, üniformalar ve ayakkabılar satın alma masrafları gibi yeni masrafları gerektirdiğinden, bu eşyalar için önceden bütçe ayırmak yardımcı olabilir. Çocuğunuz için okul sonrası bakıma gereksiniminiz olacaksa, bu masraflar için de bütçe ayrılması gerekecektir.

### **Üniformalar**

Çocuğunuzun okulu, okul üniforması ve nereden satın alınabileceğini size bildirecektir. Şapkalar, güneşten korunmak için okul üniformasının bir parçasını oluşturur. Genellikle, yaz, kış ve spor için üniformalar vardır. Üniformaları veya üniformaları dikmekte kullanılacak kumaşları hangi dükkanlarda bulabileceğinizi okuldan öğrenebilirsiniz.

Masrafları düşük tutmak için, çoğu okulda, çocuklara küçük gelince üniformaların bağışlandığı bir elbise birikimi vardır.

Çocuğunuzun henüz kaydettirmemişseniz, lütfen okula gidip kayıt yaptırınız. Çocuğunuzun özel gereksinimleri veya allerjileri varsa, bunları okul müdürüne bildirmeniz önemlidir.

### **Mali katkılar**

Okullar, eğitimsel ve spor programlarını zenginleştirmek için sizden gönüllü bir katkıda bulunmanızı rica edecektir. Yıl süresince, çocuğunuzun sınıftaki öğrenimini geliştirmek amacı güden geziler için para ödemeniz istenebilir ve çocuğunuz spor veya bando gibi ek etkinliklere katılıyorsa, alet kiralamak ve etkinliklere ulaşım için para ödemeniz istenebilir.

### **Mali yardım**

Okul masraflarını karşılamakta zorluk çekiyorsanız, lütfen durumu görüşmek için okul müdüründen randevu alınız. Öğrenci Yardım Planı (Student Assistance Scheme) size yardımcı olabilir.

### **Eğitim Vergi İadesi**

Eğitimle ilgili bazı giderler için vergi iadesine hak kazanabilirsiniz. Daha fazla bilgi için

[www.ato.gov.au](http://www.ato.gov.au)

sitesine danışınız.



### **Okula gidip gelmek**

Çocuğunuz, Okul Öğrencisi Ulaşım Planı (School Student Transport Scheme) kanalıyla yardım alma hakkına sahip olabilir. Bu plan, tren, otobüs ve feribotlarda, ayrıca uzun-mesafe otobüs servislerinde ulaşım yardımı sağlar. Kamu otobüslerinin bulunmadığı bölgelerde, özel sektör taşıtlarında okula gidip gelmek için de yardım sağlanmaktadır.

**Telefon: 1800 227 774 veya (02) 9891 8900**  
[www.transport.nsw.gov.au](http://www.transport.nsw.gov.au)

### **Okul dışı saatlerde bakım**

Okul dışı saatlerde (Outside of School Hours - OOSH) çocuklar için bakım sağlayan servisler, çoğu kez kendi okullarında veya yakındaki okullarda sağlar. Okulunuz bölgenizdeki servislerle ilgili bilgi verebilir. Bu servisler ücrete tabidir ve ödenmelerinde yardımcı olacak Çocuk Bakım Ödeneği (Child Care Benefit) alma hakkınız olabilir.

**Telefon: Centrelink 136 150**  
[www.centrelink.gov.au](http://www.centrelink.gov.au)



## Çocuğunuzun adını herşeyin üstüne yazınız

Şunları yapabilirsiniz:

- Giysi, şapka ve ayakkabıları işaretlemek için silinmez kalem kullanınız, bireysel etiketleri üzerlerine dikiş ya da ütöleyiniz
- etiketlerin yıkanma yüzünden silinip silinmediğini kontrol ediniz
- her akşam çocuğunuzla çantasının içeriğini araştırınız
- her okulda kayıp eşya bölümü vardır; herhangi bir nesne eve dönmezse okul ofisine danışınız.



## Çocuğunuzun öğrenimi

Kindergarten'a başlamadan önce çocuğunuzun sahip olması gereken özel beceriler yoktur – çocuğun okuma yazma bilmesi beklenmemektedir. Önemli olan, hem sizin hem de çocuğunuzun okula başlama konusunda kendine güvenir olmasıdır.

## Okula başlamadan önce çocuğunuzla yapmaya çalışabileceğiniz etkinlikler

Bu etkinlikler, çocukların okul yaşamını biraz daha kolaylaştırmak için onlarla okula başlamadan önce yapılabilecek etkinlikler için önerilerdir.

### Dil becerileri

- birlikte şarkı okuyunuz
- birbirinize şakalar ve çocuk şiiirleri söyleyiniz
- çocuğunuza, izlemesi için basit direktifler veriniz, örneğin, çantayı doldurmak gibi
- kitapları zevk almak için kullanınız, örneğin resimlere bakınız
- kitaplardaki, dergilerdeki, televizyon veya internetteki resimleri tanılayınız
- çocuğunuzunu konuşmalara katılması için teşvik ediniz.

### Yazma becerileri

- çizmesi, karalaması veya yazması için çocuğunuza kalemler, keçeli kalemler, renkli kalemler, boya fırçaları ve kumda çizmesi için çubuklar veriniz
- sayılar ve harfler yazınız
- çocuğunuzunu, adını büyük harfle başlatmaya teşvik ediniz, örneğin, Jack.

### Matematik becerileri

- çok, birçok, daha fazla, daha az gibi sözcükler kullanarak çocuğunuzunu numaraları tanımaya teşvik ediniz
- bir grup içinde farklı olan şeyleri bulmalarında çocuğunuza yardım ediniz, şekiller arasındaki değişiklikler gibi
- karşıtlar üzerinde konuşunuz – aşağı ve yukarı, altında ve üstünde, önünde ve ardında, gündüz ve gece.

### Kişisel/Sosyal beceriler

- paylaşmayı ve sırasını beklemeyi öğrenebilmesi için çocuğunuzun başka çocuklarla oynamasına zaman ayırınız
- oynadıktan sonra oynadığı yeri tertiplemesi konusunda çocuğunuzunu teşvik ediniz
- çocuğunuza adının tümünü ve adresini söylemeyi öğrenmesi için yardımcı olunuz
- çocuğunuzun kuralların varlığından ve kuralların varolma nedenlerinden haberdar olmasını sağlayınız.

### Bedensel beceriler

- makas kullanma pratiği yaptırınız
- yapı blokları ve diğer yapboz bilmeceleri ile oynamasına olanak sağlayınız
- sıçrama ve hoplama oyunları oynayınız.

## Oynamaya devam ediniz

Oyun çocukların en önemli gereksinimlerinden biridir ve bu durum çocukların Kindergarten'a başlamasıyla değişmez. Oyun oynama çocukların sağlıklı gelişmelerini her yönden zenginleştirir.

Çocuklar eğlendirici olduğu için oyun oynar, ama oyun oynarken öğrendikleri de bir gerçektir. Çocuklar oynarken bedenlerini ve hayal güçlerini kullanmakta ve nasıl haberleşeceklerini ve işbirliği yapacaklarını öğrenmektedirler. Birtakım şeylerin nasıl yapılacağını, çalıştığını ve hislerini nasıl kontrol edeceklerini öğrenirler. Çocuğunuzun rahatlaması ve oynaması için lütfen her okul günü sonrası uzunluğu sınırlandırılmamış bir zaman ayırınız.



## Okuldaki yaşam

Her okulun kendi başlama ve bitiş saati olmakla beraber okul günleri genellikle Pazartesi'nden Cuma'ya kadardır ve sabah 9'da başlayıp öğleden sonra 3'te sona erer. Öğrencilerin yemek yeyip oynamaları için teneffüs ve öğle yemeği molaları vardır.

Okul günü, öğrencilerin, okul müdürü, öğretmen veya öğrenci liderlerinin duyurularını dinlemek için biraraya geldikleri toplanma ile başlayabilir veya bitebilir.

## Okula gitmek zorunludur

Yasalar, zorunlu okul çağındaki tüm çocukların okula gitmelerinin şart olduğunu belirtmektedir. Çocuklar okula gitmedikleri zaman çok önemli bilgilerden olurlar, öğrenim düzenleri kesintiye uğrar ve güvenlerini yitirebilirler. Bundan başka, arkadaşlık kurma olanakları da yok olur. Tüm bu faktörler okula karşı olan tutumlarını ve başarılarını etkileyebilir.

### Çocuğunuz okula geç kalmışsa veya gitmemişse

Çocuğunuz okula geç gelirse sizin okul ofisine gitmeniz ve imzanızla onu okula başlatmanız gerekecektir. Bu süreç, herhangi bir nedenle çocuğunuzun okuldan erken aldığınız zaman da izlenir.

Çocuğunuz okuldan uzak kalmışsa, devamsızlığı için bir açıklama yapmanız gerekecektir. Bu açıklama genellikle sizin, çocuğunuzun neden okuldan ayrı kaldığını açıklayan bir notu yazmanız ve çocuğunuzun bu notu okula dönüşünde öğretmenine vermesi yoluyla yapılır. Aynı işlem okula telefon etmekle de gerçekleştirilebilir.

### Günün sonunda çocuğunuzun teslim almak

Okul gününün sonunda, çocuğunuzun sınıfı her zamanki belirli noktada toplanacaktır. Çocuğunuzun öğretmeni çocuklarla bekleyecektir. Her gün okul bitiş çocuğunuzun kimin teslim alacağını hem çocuğunuzun hem de öğretmenin bildiğini garanti altına alınız. Siz veya onu teslim alacak başka bir kimse geç kalırsa çocuk üzülebilir. Öğleden sonra en uygun okula varma zamanının ne olduğunu öğretmene sorunuz.

### Günlük düzeni değiştirmeyin

Kindergarten'a giden çocuklar birçok yeni ve ilginç şeyler yaptıklarından geceleyin çok yorgun olabilirler. Bu nedenle, banyo, yemek ve okuma zamanlarını mümkün olduğunca düzenli tutmanız yardımcı olacaktır. Her gece yeterince uyumak önemlidir.



## Not yazma

Çocuğunuz okuldan uzak kalmışsa, aşağıdaki bilgileri içeren bir not yazabilirsiniz:

- çocuğunuzun adı ve sınıfı
- çocuğunuzun okuldan uzak kaldığı tarih/ler ve gün sayısı
- çocuğunuzun okuldan uzak kalış nedeninin açıklaması
- gerekli diğer bilgiler.

Çocuğunuz okuldan üç günden uzun bir süre uzak kalacaksa lütfen bunu okul ofisine bildirin. Çocuğunuz okula dönüşüne bir not yazmanız yine gerekecektir.

Proforma notlar ve 34 dilde tercüme edilmiş bilgiler için aşağıdaki internet sitesine bakınız:

### School Attendance

[https://www.det.nsw.edu.au/languagesupport/documents/index\\_s.htm](https://www.det.nsw.edu.au/languagesupport/documents/index_s.htm)

### Okula güvenle gidip gelme

Okul yaya geçidini lütfen çocuğunuzun elini tutarak geçmeyi hatırla tutunuz. Okul etrafındaki sokaklar sabahleyin ve öğleden sonra çok meşguldür. Lütfen arabınızı herhangi bir yaya geçidinin üzerinde veya yanında durdurmayınız ya da park etmeyiniz ve tüm emniyet ve 'durulmaz' ('no stopping') levhalarına uyunuz.

[www.rta.nsw.gov.au](http://www.rta.nsw.gov.au)

### Üstün yetenekli öğrenciler

Üstün yetenekli öğrencilerin entellektüel, yaratıcılık, sosyal veya bedensel yeteneklerin bir veya daha fazla alanlarında ortanın üzerinde potansiyelleri vardır. Üstün yetenekli çocuklar için olanaklar tüm NSW devlet okullarında bulunmaktadır. Önerilen programlar konusunda okul müdürüyle görüşmek için lütfen okulunuzla temasa geçiniz.

[www.curriculumsupport.education.nsw.gov.au/policies/gats](http://www.curriculumsupport.education.nsw.gov.au/policies/gats)

### Özel greksinimli öğrenciler:

Çocuğunuzun bir engeli veya özel gereksinimleri varsa, lütfen okul müdürüne mümkün olan en erken bir zamanda bilgi veriniz. Department of Education and Training engelli olan öğrencilere destek sağlamak için çeşitli uzman servisleri sağlamaktadır.

[www.schools.nsw.edu.au/studentsupport/programs/disability.php](http://www.schools.nsw.edu.au/studentsupport/programs/disability.php)

Önemli ölçüde öğrenme zorluğu, hafif zihinsel engeller ve dil bozuklukları gibi nedenlerle öğrenmekte zorluk çeken öğrencilere, okullarında Öğrenme Yardım Programı kanalıyla destek sağlanır.

[www.schools.nsw.edu.au/studentsupport/programs/lrngdifficulty.php](http://www.schools.nsw.edu.au/studentsupport/programs/lrngdifficulty.php)

10 Time to start school – Turkish



### Raporlar (Karneler)

Her yıl çocuğunuzun okuldaki gidişini gösteren iki rapor alacaksınız. Bu raporlar genellikle 2'nci ve 4'üncü sönestr sonunda verilir. Ebeveyn-öğretmen mülakatları çocuğunuzun durumunu resmi bir ortam içinde görüşmenize olanak sağlar. Bununla beraber, yıl süresince kaygılarınız olursa, bunları görüşmek üzere öğretmenden randevu alınız.

Sizi kaygılandıran herhangi bir konuyu okulu ziyaret ederek, telefon ederek veya e-posta yoluyla görüşebilirsiniz. İstenirse tercüman sağlanabilir.



**Click**  
A TECHNOLOGY GUIDE FOR PARENTS

## Okulda teknoloji

Çocuğunuzun evde, okulda ve başka yerlerde kullanacağı teknolojilerin ne olduğunu düzenli olarak öğreniniz.

Daha fazla bilgi için şu siteye bakınız:

[www.schools.nsw.edu.au/click](http://www.schools.nsw.edu.au/click)

Time to start school – Turkish 11

# Okul kontrol listesine hazır olunuz

HER İŞ TAMAMLANDIKTAN SONRA İŞARETLEDİNİZ  
(İŞLERİN TÜMÜ SİZİNLE İLGİLİ DEĞİLDİR).

## Çocuğunuzun okula başlamasından önceki yıl

- Okul bilgilendirme veya geçiş gününe gidiniz.
  - Aşlanmaların zamanı gelince, çocuğunuzun iştirme ve görme durumunu kontrol ettiriniz.
  - Çocuğunuzun allerjisi, tıbbi rahatsızlığı veya herhangi bir özel gereksinimi varsa, okula mümkün olan en kısa zamanda bunu bildirin ve okul müdürü ile görüşmek için randevu alınız.
  - Sizinle ilgili ise, ulaşım pasosu başvurusunu doldurunuz (sayfa 5'e bakınız).
  - Okuldan önce ve sonra çocuğunuza kimin bakacağını organize ediniz. Gerekli ise OOSH servisi için başvuruları doldurunuz (sayfa 5'e bakınız).
- ### Okul için satın almanız gereken bazı şeyler
- Okul üniforması (yaz, kış, spor).
  - Güneş için şapka (genellikle okul üniformasının bir parçasıdır).
  - Okul ayakkabıları ve koşu ayakkabıları (çocuk ayakkabı bağlarını bağlayamıyorsa cırt cırtlı olanı deneyiniz).
  - Sırt çantası (okulda mevcut olabilir).
  - Yemek kurtusu (çocuğunuza açabileceği bir kutuyu seçmesinde yardımcı olun).
  - İçecek şişesi.
  - Yağmurluk.
  - Boyama gömleği (eski bir tişört yeterlidir).
  - Kütüphane çantası.

## Sömestir tarihleri

Okul yılı, iki sömestir süren dört dönemden oluşmaktadır. Kindergarten öğrencileri genellikle okuldaki diğer çocuklardan bir gün sonra okula başlar ve Kindergarten'daki bireysel öğrenciler, öğretmenin her öğrenciyle zaman harcaması için, çoğunlukla değişik zamanlarda okula başlarlar. Okulunuz size bilgi verecektir.

Aşağıdaki web sitesi adresinde her dönemin kesin tarihlerini bulabilirsiniz:

<http://www.schools.nsw.edu.au/calendars/>

\* Batı NSW'deki bazı okullarda okul başlama tarihleri daha geç olabilir. Okuluza danışınız.

\*\* Değişiklikler varsa okuluza danışınız.

## Çocuğunuzun okula başlayacağı yıl

- Ocak – Her gün çocuğunuzla okula başladığı zaman yapacakları şeylerin uygulamasını yapmak için zaman ayırmayı düşünebilirsiniz, örneğin resim çizme gibi.
- Her şeyin üzerine çocuğunuzun adını yazınız!
- Okulun telefon numarasını bildiğinizden emin olunuz.
- Henüz öğrenmemişse, oğlunuza bir pisuvarı nasıl kullanacağını öğretiniz.

### Okulun ilk gününden bir önceki gece

- Çocuğunuzun giysilerini, ayakkabılarını ve çoraplarını bir yere seriniz.
- Çocuğunuzun öğle yemeğini bu gece hazırlayıp buzdolabına koymayı düşünebilirsiniz.
- Çocuğunuzun okul çantasına götürüleceklerini koymasında yardımcı olunuz.
- Yedek külot, çorap ve giysileri bir poşet torbaya koyunuz. Okulda bir tuvalet kazası olasılığına karşı bu eşyaların sırt çantasında olduğunu çocuğunuza söyleyiniz.

### İlk gün

- İlk gün konusunda çocuğunuza olumlu ve mutlu davranınız.
- Çocuğunuzun giyinme işini mümkün olduğunca kendisine bırakınız.
- Uzun saçı arkaya bağlayın veya örün.
- Her sabah çocuğunuza güneş kremi sürün. Sınıf odası dışındayken okul şapkasını giymesi gerekir.
- Bolca resim çekinizi!

### Okulun ilk haftaları

- Spor, güzel sanatlar veya kütüphane faaliyetleri için gereçleri ne zaman çantanıza koymanız gerektiğini okul size bildirecektir.
- Okulun ilk birkaç haftasında çocuklar çoğunlukla çok yorgundur. Çocuğunuzun bol bol uykuya gereksinimi vardır.
- Bütün gün boyunca dayanabilmesi için çocuğunuza sağlıklı bir kahvaltı veriniz.
- Çocuğunuzun her gün kimin teslim alacağını bildiğinden emin olunuz.
- Okul notları ve yiyecek artıkları için çocuğunuzun çantasını her akşam kontrol ediniz.
- Düzenli sabah rutinleri oluşturmaya gayret ediniz.
- Evde bir okuma düzeni başlatınız.
- Yapabilecekseniz, sınıfta yardımcı olmak için öğretmenle konuşunuz.
- Okulda geçirdiği gün konusunda çocuğunuzla sohbet ediniz.
- Okula başladıktan sonra da çocuğunuzun dinlenmek, dışarda oynamak ve eğlenceli bulunduğu şeyleri yapmak için yine zamanının olması çok önemlidir.



## Okul ana-babaları

Ana-babaların okul yaşamıyla ilgili bilgileri bulmalarına yardımcı olan internetteki dergi (ezine).

Daha fazla bilgi için, lütfen şu web sitesine bakınız:

[www.schools.nsw.edu.au/ezine](http://www.schools.nsw.edu.au/ezine)



## Okul günleri klasörü

Okul ve ev yaşamını organize etmenize yardımcı olur. Okulla ilgili tüm bilgiler için elverişli bir yer.

Daha fazla bilgi için, lütfen şu web sitesine bakınız:

[www.schools.nsw.edu.au/schooldays](http://www.schools.nsw.edu.au/schooldays)



## Kindergarten sınıfı

Kindergarten sınıfları mutlu ve heyecan verici yerlerdir. Çocuklar arkadaşlarıyla döşeme üzerinde yap-boz bilmeceleri çözebilir, oyun kulübesinde oynayabilir, kitap okuyan öğretmenlerini dinleyebilir veya bir masada oturup yazıp çizmekte olabilir. Sayılar, şekiller, motifler ve bilim hakkında bilgiler öğrenebilir, şarkı söyleyebilir, kütüphaneye gidebilir, bilgisayar kullanabilir ve başka birçok etkinliklerle meşgul olabilirler.

## Çocuğunuz okulda neler öğrenecek

Kindergarten'daki zamanın çoğu çocukların okuma-yazma ve matematiksel becerilerini geliştirmek için harcanır. İlkokul yılları boyunca öğrenilen ve Ana Öğrenim Alanları olarak bilinen altı ders vardır.

Bu dersler şunlardır:

- İngilizce (English)
- Matematik (Mathematics)
- Bilim ve Teknoloji (Science and Technology)
- Yaratıcı Sanatlar (Creative Arts)
- Beşeri Toplum ve Çevresi (Human Society and its Environment)
- Bireysel Gelişme, Sağlık ve Beden Eğitimi (Personal Development, Health and Physical Education)

Çocuğunuzun ne öğreneceğiyle ilgili daha fazla bilgiyi Board of Studies web sitesinde bulabilirsiniz.

[www.boardofstudies.nsw.edu.au/parents](http://www.boardofstudies.nsw.edu.au/parents)

### İletişim Teknolojisi

NSW Department of Education and Training çocuğunuzun güvenli bir ortamda öğrenme olanaklarını arttırmak için ona bir internet ve e-posta hesabı sağlamaktadır. İletişim teknolojisinin kullanımı her sınıf içinde gerçekleştirilmektedir.

### Best Start Kindergarten Assessment

Çocuklar Kindergarten'a değişik beceri ve deneyimlerle başlarlar. Best Start Kindergarten Assessment, her çocuğun becerilerinin ortaya çıkarılmasında ve öğretimi öğrencilerin gereksinimlerine göre kişiye özel duruma getirmek için kullanılan bir araçtır. Çocuğunuza uygun ve ona özel bir öğretim programı geliştirmek için öğretmenler okul yılının başlarında çocuğunuzla oturup onun erken okuma-yazma ve matematiksel becerilerini değerlendireceklerdir. Çevirisi yapılmış bilgiler için şuraya bakınız:

*Best Start Kindergarten Assessment*

[https://www.det.nsw.edu.au/languagesupport/documents/index\\_b.htm](https://www.det.nsw.edu.au/languagesupport/documents/index_b.htm)

### "Bugün okulda ne yaptın?"

Çocuğunuz bu soruya "Hiçbir şey" diye yanıt verirse, değişik bir soru sormaya çalışın: "Bugün hangi kelimeleri öğrendin?", "Öğle yemeği molasında kiminle oynadın?", "Bugün okulda en hoşuna giden şey neydi?", gibi.





## Öğrencilerin bakımı

Siz ve çocuğunuzun, okulda her zaman ona yardımcı olacak birisinin bulunduğunu bilmeniz önemlidir. Okullar ayrıca öğrencilere destek sağlayan ve onları güvenlik içinde tutan başarılı programlar geliştirmiştir.

## Çocukların güvenli ve mutlu olmalarını sağlamak

Çocuklara her zaman göz kulak olunmasını sağlamak için, okul arazisinin ne zaman denetlendiğini, çocuğu teslim alma usullerini ve kullanılan diğer yöntemleri okul size bildirecektir.

### Öğretmenler

NSW'deki devlet okullarındaki öğretmenler yüksek öğrenim görmüş profesyonel kişilerdir. Öğretmenler küçük çocukların gereksinimlerine duyarlıdır ve onlara yardım etmek ve yol göstermek için yanlarında olacaklardır. Çocuğunuzun öğretmeni onunla nasıl temasa geçebileceğinizin ve çocuğunuzun durumu ile ilgili bilgi edinebilmeniz en uygun yolu size bildirecektir. Çocuğunuzun yaşamında olan ve onun okuldaki çalışmasına ve eğlenmesine etki yapabilecek değişiklikleri çocuğun öğretmenine bildiriniz.

### Okul danışmanları

Okul danışmanları, okul danışmanlığı alanında lisansüstü niteliklere sahip psikolog ünvanını da taşıyan deneyimli öğretmenlerdir. Okul veya evde zorluklarla karşılaşan öğrencilere yardımcı olabilirler. Ayrıca, gerekirse ailelerin okul dışındaki hizmetlere ulaşmalarında da yardımcı olabilirler. Genellikle okula telefon ederek okul danışmanından randevu almanız gerekecektir.

### Zorbalığa karşı okul çevresi

Devlet okullarının tümü uygun davranışı teşvik eden, özgüveni ve başkalarına saygıyı güçlendiren ekran destek programları gibi programlar kullanarak zorbalığı etkin şekilde engellerler. Okullarda ayrıca zorbalık veya tacizle başedebilmek için planlar da uygulamaya konulmuştur ve okul personeli bu durumlarla uğraşmak için eğitilmişlerdir. Okulunuzun zorbalığa karşı planının bir suretini okul ofisinden elde edebilirsiniz.

### Ek bakım

Devlet okulları gerekli görülen durumlar için diğer destek personeli sağlamaktadır.

Bu görevliler şunları içerir:

- öğrenme zorlukları olan öğrencilere destek öğretmenleri
- ikinci bir dil olarak İngilizce (English as a second language - ESL) öğretmenleri
- toplum bilgilendirme ve ilişki görevlileri
- Aborijin eğitim görevlileri.



Çocuğunuzun davranışında önemli bir değişiklik farketmişseniz veya çocuğunuz veya onun okul eğitimi hakkında kaygılarınız varsa, çocuğunuzun öğretmenine, okul danışmanına veya okul müdürüne konuşabilirsiniz. Kaygıların olası en kısa zamanda açığa vurulması iyi bir davranış olacaktır.



## Ekip yaklaşımı – çocuğunuz, siz ve okul

Sınıfta veya okul kantininde yardım eder veya başka bir biçimde iş görür olsunlar, ana-babalarını ve bakıcılarını okulda görmeyi çocuklar çok severler. Araştırmalar, ana-babaları veya bakıcıları okul çalışmalarında etkin bir ilgi gösterdikleri zaman öğrencilerin okuldaki performansının yükseldiğini göstermektedir. Katkınız bizim için değerlidir.

## Çocuğunuzun okuluyla ilgilenin

Şu şekilde ilgilenebilirsiniz:

- sınıfta yardım ederek
- çocukların okuduğunu dinleyerek
- çocuklara bilgisayarda yardımcı olarak
- okul gezilerinde yardımcı olarak
- kantinde servis yaparak
- bir spor takımını çalıştırarak.

### Bir komiteye katılınız

- Her okuldaki Ana-babalar ve Yurttaşlar Birliği (The Parents and Citizens' Association - P&C) okulla ve okulun fonlarını nasıl harcayacağı ile ilgili kararlar almakla uğraşır. Toplantılara katılmıyorsanız, Birliğin okul için organize ettiği sosyal olaylarda ve para toplama gibi konularda yardımcı olabilirsiniz.
- Okul Meclisleri (School Councils) ana-babalardan, öğretmenlerden, okul müdüründen ve yerel toplum temsilcilerinden oluşur. Bu meclisler, okulla ilgili önemli kararlar alınırken tüm okul toplumunun katkıda bulunmasında büyük rol oynarlar.
- Aborijin Eğitim ve Danışma Grupları (Aboriginal Education and Consultative Groups - AECG) toplumların yerel düzeyde Aborijin eğitimine ve bununla ilgili konulara katkıda bulunmalarını sağlarlar.
- İzole Olmuş Çocukların Ana-babalar Derneği (Isolated Children's Parents' Association) merkezlerden uzak ve kırsal bölgelerde yaşayan çocukların eğitim olanaklarının artırılması amacı güder.



## Kendinizi organize ediniz

Çocuğunuz okula başlayınca, okuldan düzenli olarak evinize gelen haber bülteninden başka birçok notların da geldiğini göreceksiniz. Notlar, haber bültenleri, çocuğunuzun okul raporları ve okuldaki çalışmalarını gibi okulla ilgili bilgileri merkezi bir noktada toplayacak ve organize edecek bir klasör hazırlamak gerçekten çok iyi bir fikirdir.

Elinize bir klasör alırsanız, aşağıdaki web sitesindeki araç ve kaynakları kullanarak organize eden bir klasör yaratabilirsiniz:

[www.schools.nsw.edu.au/news/schooldays](http://www.schools.nsw.edu.au/news/schooldays)

Göze çarpan bir klasör yaratmak için kapağı ve kısım bölücülerini bilgisayar çıktısı olarak basınız. Okulla ilgili işleriniz ve randevularınız hakkında not tutmanızda yardımcı olacak takvimler, okulla temas ayrıntılarınızı kaydedeceğiniz bir yer ve çocuğunuzun ödevlerinde yardımcı olacak bilgi sayfaları ve kaynaklar bulacaksınız.



## Sağlıklı okul günleri

Çocuğunuzun enerjik olması ve okulda dikkatini toplayabilmesi için sağlıklı yiyeceğe gereksinimi vardır. Çocuğunuzun kahvaltıda yediği yiyeceğin onu teneffüse kadar sabah boyunca tok tutması ve ondan sonra teneffüs sırasında ve öğle yemeği için onu gün boyunca tok tutacak çeşitli ve sağlıklı yiyeceklere gereksinimi olacaktır.

## Okulda yemek yeme

Okulda yeme, çocuğunuz için, evde veya ana okulunda yemeden başka bir deneyim olacaktır. Okulda yiyeceği sıcak veya soğuk tutacak yerler yoktur. Çocuklar çoğu zaman çimen veya banklar üzerinde oturur ve yiyeceklerini dizleri üzerinde dengelerler. Bundan başka, yiyeceklerinin içine sarılmış olduğu herşeyi açabilmeleri gerekeceğinden, yemeğe aşırı zaman harcıyıp oyundan olmayı istemeyeceklerdir.

### Çocuğunuza yardımcı olacak ipuçları

- Kolaylıkla açılan, yenen ve dağınık olmayan yiyecek paketleyiniz.
- Yemek kutusu, su şişesi ve başka kaplar üzerine çocuğunuzun adını yazın.
- Yiyeceği soğuk tutmak için bir donmuş içecek şişesini de çantaya koyunuz. Sızıntıya karşı korumak için, bu şişeyi kurulama bezi içine sarınız.
- Yalıtılmış yiyecek kutuları veya soğutucu torbalar kullanınız.
- Çocuklar açmakta zorlanacakları için plastik sarıcıları kullanmaktan kaçınınız.
- Ezilmemeleri için meyvaları pelür kâğıdı veya normal kâğıt içine sarınız.
- Çocuğunuza yemeden önce ellerini yıkamasını ve teneffüs veya öğle yemeği molası sırasında tuvalete gitmelerini hatırlatınız.
- Öğle yemeğini bir gece önceden hazırlıyorsanız, okul zamanına kadar buzdolabında tutunuz.
- Her gün çocuğunuzun çantasına bir su şişesi koyunuz ve gün boyunca okuldaki çeşme veya fısıkyeli çeşmelerden su alabileceklerini ona hatırlatınız.

### Teneffüs ve öğle yemeği hakkında öneriler

- Meyvaları parça parça kesiniz (elma, armut veya muzların üzerine biraz limon sıkıp kararmalarını önleyiniz) ve küçük bir kaba koyunuz.
- Havuç, kereviz ve salatalık gibi sebzeleri kesiniz ve yaylı-kilitli plastik poşet içine koyunuz. Havucu içine batırmak için, başka bir kaba soslar veya yoğurt koyunuz.
- Kepekli undan yapılmış küçük kekler (muffin) pişirip dondurunuz. Her gün okul çantasına teneffüs için bir küçük kek koyunuz veya öğleden sonra atıştırmalık olarak evde tutunuz.
- Dondurulmuş portakal dilimleri ve ananas halkaları yazın serinletici ziyafetlerdir.
- Francala, pide, kepekli undan yapılmış veya tortilla dürümler gibi değişik ekmekleri deneyin.
- Domates kullanırsanız, ince dilimler halinde kesiniz ve sandviçin ıslanmaması için diğer yiyecek dolguları arasına koyunuz.
- Gereğinden biraz fazla akşam yemeği pişirin ve ertesi günkü öğle yemeği için biraz ayırın. Kış (quiche), evde yapılan pizza dilimleri, sebze mantıları, kızartılmış sebzeler, köfteler, şehriye salataları veya sosisler kullanılabilir.

### Öğle yemeği eve dönünce

Başlangıçta çocuğunuz öğle yemeği yemezse pek kaygılanmayın. Çocuklar bazan aşırı heyecanlı olabilir veya arkadaşlarıyla yemek zamanlarında oyun oynamak ve eğlenmekle çok meşgul olabilir ve yiyeceklerinin tümünü yememiş olabilirler.

Çocuğunuz okul sonrası çok açsa, öğle yemeklerini yemeleri konusunda onları uyabilirsiniz. Çocuğunuzun yeme alışkanlıkları er veya geç bir düzene girecektir.

## Saç biti

Okul çocuklarında bazan saç bitinin bulunması alışılmalı bir durumdur ve bunun temiz veya kirli olmakla hiçbir ilgisi yoktur. Saç biti çocukların yakın temas halinde oldukları zaman yayılabilir, ancak saç biti çocuğunuzun sağlığına hiçbir zarar vermez.

### Çocuğunuzun saç biti ile bitlenmesini önlemek için:

- çocuğunuzun saçını belirli aralıklarla kontrol ediniz
- uzun saçı arkada bağlı tutunuz.

### Çocuğunuzda saç biti varsa:

- büyük bir tarakla düğümlenmiş saçları açınız, sonra saçları ince-dişli bir tarakla kalın beyaz saç şekillendirici kullanarak saç bitlerini ve yumurtalarını (nits) yok ediniz ve bu süreci hiç yumurta kalmayana kadar sürdürünüz
- çocuğunuzu okula göndermeye devam ediniz
- okulun başkalarına da haber vermesi ve onların da çocuklarının saçlarını kontrol etmesi için okula durumu bildiriniz. Çocuğunuzun kimliğini açıklamak zorunluluğu yoktur
- okuldaki bitleri ortadan kaldırmak için okullar bazan "bitleri mahvetme" günü düzenlerler.

### Daha fazla bilgi için:

[www.health.nsw.gov.au/publichealth/environment/headlice/](http://www.health.nsw.gov.au/publichealth/environment/headlice/)

### Çevirisi yapılmış bilgiler için şu web sitesine bakınız:

*Head lice parent information sheet*

[https://www.det.nsw.edu.au/languagesupport/documents/index\\_h.htm](https://www.det.nsw.edu.au/languagesupport/documents/index_h.htm)



## Çocuğunuz hastalanırsa ne olur?

### Okulda

Çocuğunuz okulda hastalanır veya incinirse, okul sizinle temasa geçecek ve gerekli tıbbi özenin sağlanmasına çalışacaktır. Çocuğunuzun hastalığı hafifse, yatabileceği ve durumunun izlenebileceği, genellikle okul ofisi yanında bulunan hasta odasına gidecektir. Çocuğunuz sınıfa dönemeyecek kadar hasta ise, okula gelip onu almanız için size haber verilecektir. Bu nedenle, güncel iletişim ayrıntılarınızı her zaman okulda bulundurunuz.

### Evde

Şu durumlarda çocuğunuzu okuldan uzakta tutunuz ve doktorunuza gidiniz:

- çocuğun ateşi 38°C veya daha fazla ise
- çocuk kusuyorsa veya ishali varsa
- çocukta şiddetli nezle veya grip belirtileri varsa
- çocukta kaynağı bilinmeyen kızamıkçık varsa.

### Bazı yaygın hastalıklar

Çocuğunuzda aşağıdakilerden birisi varsa onu evde tutunuz ve çabucak tıbbi tavsiye ediniz:

- **Su çiçeği:** Hafif ateş, burun akması, kabarcık pembe noktalar halinde başlayıp kabarcık ve çıban haline dönüşen kızamıkçık.
- **Konjunktivit (göz nezlesi):** Gözlerde kaşıntı hissedilir, gözler kırmızıdır ve sulanabilir. Uyku sırasında göz kapakları birbirine yapışabilir.
- **İmpetigo (okul ağrıları):** Küçük kırmızı noktalar irin dolu kabarcıklara dönüşür ve kabuk bağlar – genellikle yüz, eller ve kafa derisi üzerinde bulunurlar.
- **Mantar hastalığı:** Cilt üzerinde etrafı pembe bir halka ile çevrilmiş küçük pullu benek.

Bulaşıcı hastalıklarla ilgili daha fazla bilgi için NSW Health'i (02) 9391 9000 numaralı telefondan arayınız veya [www.health.nsw.gov.au](http://www.health.nsw.gov.au) sitesine bakınız.

### Güneşten korunma

Okullar, sağlanabilen yerlerde barınaklar sağlayarak ve okul üniformasının bir parçası olarak şapkalar kullanarak okuldaki çocukları güneş ışınlarının zararlı etkilerinden korumaya çalışırlar. Oyun alanında oynadığı zaman çocuğunuz şapkasını takmalıdır, aksi halde gölgede oynamak zorunda kalacaktır. Gözlerine güneşin zarar vermesini önlemek için çocuklar okulda güneş gözlüğü de takabilirler.

Düzenli rutinlerinden biri olarak, her sabah çocuğunuz okula gitmek için evden ayrılmadan önce ona güneşten korunma kremi sürünüz.

### Tıbbi sorunlar

Çocuğunuzun herhangi bir tıbbi rahatsızlığı, allerjisi varsa veya aşırı duyarlılık (anafilaksi) riski ile karşı karşıyaysa ya da reçeteli ilaçların ona verilmesi gereksinimi varsa, okulun bu durumdan haberdar edilmesi şarttır. Bu bilgiler genellikle kayıt süreci sırasında sağlanmakta ise de, çocuğunuzun sağlığındaki herhangi bir değişikliği okula bildirmeniz de önemlidir.

### Allerjiler

Aşırı duyarlılık (anafilaksi), fıstık veya kabuklu deniz ürünü (shellfish) gibi yiyecekler ya da böcek sokmasına karşı şiddetli ve ani bir tepkidir. Çocuğunuza belirli bir yiyeceğe şiddetli allerjisi olduğu teşhisi konmuşsa, bilinen allerji yapan maddeye maruz kalmayı asgariye indirecek stratejilerin hazırlanması için okul müdürüne en erken bir zamanda durumu bildiriniz. Bir örnek olarak, kantin menüsü gözden geçirilirken okul kantini yöneticisine yardımcı olmanız sizden rica edilebilir.

[www.allergyfacts.org.au](http://www.allergyfacts.org.au)



# Yararlı bilgiler

NSW Department of Education  
and Training

Telefon: (02) 9561 8000  
[www.det.nsw.edu.au](http://www.det.nsw.edu.au)

NSW devlet okulları hakkında bilgi  
[www.schools.nsw.edu.au](http://www.schools.nsw.edu.au)

Okulda teknoloji *Click'* e bakınız  
[www.schools.nsw.edu.au/click](http://www.schools.nsw.edu.au/click)

Eğitim ve öğrenim alış-verişi  
Teaching and learning exchange (TaLe)

Öğrenimle ilgili bilgiler ve okul çalışmalarını için  
yardımcı kaynaklar: [www.tale.edu.au](http://www.tale.edu.au)'da *Parents and  
Community* 'ye bakınız.

Telefonla Çeviri Servisi:  
Telefon: 131 450

Board of Studies  
[www.boardofstudies.nsw.edu.au/parents](http://www.boardofstudies.nsw.edu.au/parents)

Öğrenci ulaşımı  
Telefon: 1800 227 774 veya (02) 9891 8900  
[www.transport.nsw.gov.au](http://www.transport.nsw.gov.au)

Ana-babalara tavsiyeler  
[www.raisingchildren.net.au](http://www.raisingchildren.net.au)

Okul öğle yemeği için fikirler ve sağlıklı  
yiyecek yeme  
[www.healthykids.nsw.gov.au](http://www.healthykids.nsw.gov.au)

Sağlıklı okul kantinleri  
[www.schools.nsw.edu.au/studentsupport/  
studentwellbeing/schoolcanteen/index.php](http://www.schools.nsw.edu.au/studentsupport/<br/>studentwellbeing/schoolcanteen/index.php)

Öğrenci refah politikası  
[www.det.nsw.edu.au/policies/student\\_serv/  
student\\_welfare/stude\\_welf/PD20020052.shtml](http://www.det.nsw.edu.au/policies/student_serv/<br/>student_welfare/stude_welf/PD20020052.shtml)

Zorbalığa karşı  
[www.det.nsw.edu.au/antibullying](http://www.det.nsw.edu.au/antibullying)  
[www.bullyingnoway.com.au](http://www.bullyingnoway.com.au)  
**çevirisi yapılmış bilgiler için şuna bakınız**  
*Anti-bullying*  
[https://www.det.nsw.edu.au/languagesupport/  
documents/index\\_a.htm](https://www.det.nsw.edu.au/languagesupport/<br/>documents/index_a.htm)

Özel gereksinimler

[www.schools.nsw.edu.au/studentsupport/  
programs/lrngdifficulty.php](http://www.schools.nsw.edu.au/studentsupport/<br/>programs/lrngdifficulty.php)  
[www.schools.nsw.edu.au/studentsupport/  
programs/disability.php](http://www.schools.nsw.edu.au/studentsupport/<br/>programs/disability.php)

Best Start Kindergarten Assessment

**çevirisi yapılmış bilgiler için şuna bakınız**  
*Best Start Kindergarten Assessment*  
[https://www.det.nsw.edu.au/languagesupport/  
documents/index\\_b.htm](https://www.det.nsw.edu.au/languagesupport/<br/>documents/index_b.htm)

Üstün yetenekliler için eğitim

[www.curriculumsupport.education.nsw.gov.au/  
policies/gats/assets/pdf/polsuppparent.pdf](http://www.curriculumsupport.education.nsw.gov.au/<br/>policies/gats/assets/pdf/polsuppparent.pdf)

Allerjiler

[www.allergyfacts.org.au](http://www.allergyfacts.org.au)  
[www.allergyfacts.org.au/PDF/  
AnaphylaxisGuidelinesFinal.pdf](http://www.allergyfacts.org.au/PDF/<br/>AnaphylaxisGuidelinesFinal.pdf)  
**çevirisi yapılmış bilgiler için şuna bakınız**  
*Anaphylaxis*  
[https://www.det.nsw.edu.au/languagesupport/  
documents/index\\_a.htm](https://www.det.nsw.edu.au/languagesupport/<br/>documents/index_a.htm)

NSW spor ve dinlenme

[www.dsr.nsw.gov.au](http://www.dsr.nsw.gov.au)

Ana-baba ve Yurttaşlar Dernekleri Federasyonu  
[www.pandc.org.au](http://www.pandc.org.au)

Aborijin Eğitim Danışma Grubu  
<http://www.aecg.nsw.edu.au/>

Eğitim için Vergi İadesi  
[www.ato.gov.au/individuals/content.asp?doc=/  
content/00174278.htm](http://www.ato.gov.au/individuals/content.asp?doc=/<br/>content/00174278.htm)

Çocuk Bakım Ödeneği  
[http://www.centrelink.gov.au/internet/internet.nsf/  
payments/childcare\\_benefit.htm](http://www.centrelink.gov.au/internet/internet.nsf/<br/>payments/childcare_benefit.htm)

Yardım ve Destek  
Çocuk Yardım Hattı (Kids Helpline)

5 yaşından 25 yaşına kadar olan kişiler için ücretsiz ve gizli  
telefonla danışmanlık servisi:  
Telefon: 1800 551 800  
[www.kidshelpline.com.au](http://www.kidshelpline.com.au)



# Telefonla Çeviri Servisi

Daha fazla bilgi için lütfen okulunuzla temasa geçiniz. Size yardımcı olması için tercümana gereksiniminiz varsa, lütfen Telefonla Çeviri Servisi'ni **131 450** numaralı telefondan arayınız ve kendi dilinizi konuşan bir tercüman isteyiniz. Santral memuru okulu arayacak ve tercüman konuşmanızda size yardımcı olmak için hatta bekleyecektir. Bu servis için sizden ücret alınmayacaktır.

## Okullarla ilgili çevirisi yapılmış bilgiler

Şu sitede, okullarla ilgili birçok dile çevirisi yapılmış bilgileri bulunuz:  
**[www.det.nsw.edu.au/languagesupport/index.htm](http://www.det.nsw.edu.au/languagesupport/index.htm)**

© December 2009  
NSW Department of Education and Training

GPO Box 33  
Sydney NSW 2001  
Australia  
T (02) 9561 8000  
[www.det.nsw.edu.au](http://www.det.nsw.edu.au)

ISBN 978-1-921084-24-9



The National Education Access Licence for Schools (NEALS)